

香港冰球訓練學校包辦01-02組賽事及排名冠軍

于天德 胡文新親赴南京為球員打氣

2011/12

# 青少年冰球挑戰賽(亞洲區)圓滿結束



中國冰球協會秘書長于天德(右二)、香港業餘冰球會主席胡文新(左三)於南京站為球賽主持開球禮。

中國冰球協會秘書長于天德與香港業餘冰球會主席胡文新親臨支持北京站賽事

香港業餘冰球會主辦第2屆「青少年冰球挑戰賽」，先後於北京、哈爾濱及南京三地舉行賽事，最後一站早前選址古都南京，對冰球運動在南部地區的推廣有特殊意義！中國冰球協會秘書長于天德及香港業餘冰球會主席胡文新，分別從北京及香港遠赴南京，為球員打氣！香港冰球訓練學校進入01-02年齡組決賽並奪冠。而99-00年齡組冠軍則由北京世紀星奪得。

「2011/12青少年冰球挑戰賽」分兩個年齡組別(99-00年及01-02年)，共有7支隊伍來自北京、香港及哈爾濱，包括北京小狼隊、北京世紀星、哈爾濱明日之星及香港冰球訓練學校校隊。本屆青少年冰球挑戰賽先後於北京、哈爾濱及南京舉行，其中舉行哈爾濱站賽事的場館，除了曾舉辦多項國際性大型賽事之外，更是中國國家隊訓練場地之一。是次一眾小冰球員有幸首次踏足國際級冰球場上進行比賽，為冰球員的成長歷程，帶來十分寶貴的經驗。

## 冰球運動推廣在南京

中國冰球協會秘書長于天德及香港業餘冰球會主席胡文新，分別從北京及香港遠赴最後一站賽場——南京，為球員打氣！今屆比賽獎項包括排名冠軍及賽事冠軍兩個獎項，以表揚及肯定各球員對賽事的堅持和投入。香港冰球訓練學校與哈爾濱明日之星進入01-02年齡組決賽，最後香港冰球訓練學校以4:1取勝。99-00年齡組則由哈爾濱明日之星及北京世紀星爭奪冠軍寶座，北京世紀星以點球險勝摘冠，而哈爾濱明日之星則成為排名冠軍。

賽，更到訪了南京南師附中進行推廣示範，希望能成為一次藍本，鼓勵南京本地的體育組織繼續舉辦類似的推廣示範活動，讓這項運動在南京普及與持續發展。除了在校園推廣示範活動之外，更邀請了南京市內共4所中小學組團觀賞賽事，並進行導賞講解，提高青少年對冰球運動的認識與興趣，從而掀起南京冰球運動發展的新里程。



99-00組賽事冠軍北京世紀星



在南京南師附中附屬新城小學進行推廣示範



哈爾濱站——北京小狼隊對香港冰球訓練學校

## 胡文新創香港業餘冰球會

### 辦香港冰球訓練學校

胡文新主席一向熱心支持兩岸的冰球運動發展，先於2001年成立香港業餘冰球會，繼而於2007年創辦了香港冰球訓練學校。胡主席更始於2008年贊助中國國家女子冰球隊，支持中國女冰備戰2010年及2014年冬季奧運。香港業餘冰球會於2001年成立，為一間非牟利體育團體，致力為冰球運動員提供本地與國際比賽及交流的機會，成立至今舉辦超過1900場比賽。

### 青少年冰球挑戰賽

2011年起由北京、哈爾濱、台北及香港等城市各冰球組織攜手籌組青少年冰球挑戰賽，旨在推廣冰球運動創造更寬闊的交流地域，通過冰球這個項目來讓現在的青少年培養頑強拼搏、不輕言放棄、團隊合作以及自強自力的精神，讓更多地區的青少年有更好的平台來作相互交流。

## 中國新聞

# 農品價大漲大落 衝擊物價穩定

## 4月CPI料回落至3.4% 下半年或反彈

香港文匯報訊(記者 海巖 北京報道)國家統計局將於本周五(11日)發佈4月份居民消費價格指數(CPI)，參與調查的經濟學家和研究機構多認為，由於食品價格回落，4月CPI同比增速可能小幅回落至3.4%。進入5月，生豬價格連續3個月下跌後再創18個月以來新低，而蔬菜價格卻逆勢上漲。專家認為，農產品價格大起大落，難以走出「漲得快、跌得兇」的怪圈，令今年的物價形勢仍面臨不確定性。

據商務部監測數據，4月份食用農產品價格持續4周回落，其中豬肉價格連續12周回落，近3個月累計下降約14%，蔬菜批發價格連續5周回落。隨着農產品價格普遍回落，經濟學家普遍預計，4月CPI將會有所回落，但回落幅度相當有限。

### 菜價飆升或致5月CPI上升

內地23家國內外金融機構、諮詢機構研究部門預測顯示，4月CPI的預測平均值為3.4%。其中，最高值為3.5%，最低值為3.2%。今年3月CPI同比上漲3.6%。不過機構同時表示，鑒於當前仍然存在多種推動物價上行的因素，二季度CPI漲幅將

很難回落至3%以下，而且最快在下半年物價可能出現反彈。

不過，進入5月以來，往年天氣轉暖後本該大幅下跌的菜價卻逆勢上揚，創出新高。宏源證券預計，受此影響5月CPI可能再次突破3.5%，呈現上行的趨勢。

5月天氣轉暖，進入蔬菜生長加速期，本應是蔬菜大量上市價格回落的季節，然而今年的蔬菜行情卻出現反常，且價格創了新高。其中北方地區最重要的蔬菜——大白菜價格升勢最猛，同比升幅竟接近一倍，價格也創近年新高，怪不得近日有「大白菜貴過豬肉價」之說。

在蔬菜價格飆升的同時，上周，京城豬肉價格再次出現回落，北京新發地批發市



內地豬肉價格已連續3個月下降，但專家擔憂，未來恐會漲得更兇猛。圖為顧客在青島一家農貿市場買豬肉。

### 專家憂未來豬肉漲價更兇

儘管豬肉價格已連續3個月下降，但專家擔憂，未來恐會漲的更兇猛。宏源證券高級研究員范為就預計，1個月前仔豬價格已出現反彈，仔豬到生豬出欄約為3個月，未來豬肉價格估計將呈現環比上升，CPI可能會再被拉高，整個二季度物價形勢可能都不太樂觀。

## 豬價跌不休 豬農要減產

香港文匯報訊(記者 海巖 北京報道)內地豬肉價格再陷「一年漲、一年跌」的周期怪圈。人們對去年豬肉價格暴漲的記憶還未消退，今年以來的豬肉價格就連續數月下跌，逼近盈虧平衡點，若繼續跌下去，恐再出現養殖戶殺掉母豬，減少存欄，未來豬肉供應減少又會出現肉價飛漲的局面。

近來，生豬價格與作為生豬主要飼料的玉米價格的比已接近6:1，這是生豬養殖盈利虧損的平衡點。這個被稱為「豬糧比」的數值越高，說明養殖利潤越好，反之則越差。通常，7.5:1的比例較為合適，意味著農民養一頭豬有200元左右的利潤。

國家發展改革委價格司副司長周望軍近日指出，如果「豬糧比」跌破6:1，政府還不採取措施，讓豬肉價格進一步下跌到5.5:1、5:1，那麼養殖戶就會把母豬殺掉，減少存欄，沒有母豬就沒有仔豬，沒有仔豬就沒有育肥豬，未來豬肉價格上漲但供應減少，豬肉價格就又漲到天上去了。

周望軍認為，生豬價格可能一段時間還將在低谷徘徊，今年中秋以後有望觸底回升。短期內改變豬肉價格大起大落的現象，還有一定困難。而長期看，標準化規模飼養是生豬養殖的發展方向，逐步淘汰散養戶，全部實現規模化標準飼養，實現生豬的訂單生產，訂單銷售。

## 收購價低於成本 穗近3千畝甘蔗滯銷

香港文匯報訊(記者 古寧 廣州報道)已經超過成熟期的甘蔗仍在田裡生長。初步統計，僅南沙就有1,000多畝、數千噸甘蔗等待銷售。而產品的滯銷又影響了新作物的種植。

據了解，以往番禺、南沙等地甘蔗大量銷往外地，來自江蘇、安徽、上海、南京、北京、吉林、遼寧等地的買家慕名而來收購甘蔗，這導致了最近幾年種植戶盲目擴大種植面積。同時，由於受到去年甘蔗收穫效益較好的影響，一些甘蔗種植戶甚至對市場一直保持觀望惜售的態度，也加劇了甘蔗的滯銷。

已經超過成熟期的甘蔗仍在田裡生長。初步統計，僅南沙就有1,000多畝、數千噸甘蔗等待銷售。而產品的滯銷又影響了新作物的種植。

據了解，以往番禺、南沙等地甘蔗大量銷往外地，來自江蘇、安徽、上海、南京、北京、吉林、遼寧等地的買家慕名而來收購甘蔗，這導致了最近幾年種植戶盲目擴大種植面積。同時，由於受到去年甘蔗收穫效益較好的影響，一些甘蔗種植戶甚至對市場一直保持觀望惜售的態度，也加劇了甘蔗的滯銷。

## 產銷積弊 造成暴升暴跌

香港文匯報訊(記者 海巖 北京報道)進入5月，本應隨天氣轉暖大幅下跌的蔬菜價格，近期卻逆勢上揚，部分品種價格更創出近年新高。社科院農村發展研究所研究員李國祥向本報說，天氣災害、成本上升、產銷脫節三大原因導致以蔬菜為代表的農產品價格反常上漲，使得今年物價形勢面臨不確定性。李國祥認為，今年春季大部分蔬菜主產區持續低溫寒害，病蟲害加重發生，導致部分蔬菜產量降低、價格上漲。而在流通環節，中間環節多，油價、人工等成本上漲使得菜價快速上漲。另外，菜農因缺乏權威信息預測引導，導致蔬菜種植面積、產量不穩定，產銷信息不明也是造成菜價暴漲暴跌的重要原因。也有專家指出，從去年的「蒜你狠」、「薑你軍」，到今年的「向錢蔥」、「櫻桃詭計」，雖然每次農產品價格暴漲暴跌的主客觀因素很多，但造成「菜賤傷農」、「菜貴傷民」的根源是多年來農產品產銷積弊仍未得到有效清理，農產品價格長效形成機制仍然更多地停留在紙面上。

### 須建全國市場信息平台

評論認為，每次農產品價格出現巨大的異動後，相關部門採取的措施，往往是「頭疼醫頭，腳疼醫腳」，並未解決農產品暴漲暴跌的根源問題。要擺脫農產品價格「過山車」式的波動，就必須建立全國性的市場信息服務平台，及時通過手機短信、電視節目等向農戶發佈，建立產銷一體化的運作機制，實現市場需求與農產品供給量的動態平衡。與此同時，如何通過推廣平價菜店、農超對接等方式，大力減少中間環節，盡量實現「菜園子」與「菜籃子」的無縫對接，也是有關部門必須查快着手解決的關鍵問題。